

DESIRE®

A romantic couple embracing in a city at night. The woman has long, wavy blonde hair and is wearing a dark, backless dress. The man has dark hair and a light beard, wearing a light blue button-down shirt. They are looking at each other closely. The background shows a city skyline at night through a window.

Karen Boothová
Skandální vztah

 HARLEQUIN®

KAREN BOOTHOVÁ

SKANDÁLNÍ VZTAH

PŘEKLAD

JULIE FLEMINGOVÁ

Milá čtenářko,

když otevřete červnové knížky, zjistíte, že hrdinky mají něco společného: všechny překročí hranici profesionálního vztahu a se svým šéfem či klientem se zapletou... To asi dokážeme pochopit, obzvláště když se jedná o tolik přitažlivé a po všech stránkách úspěšné muže. Že to ovšem s sebou přináší spoustu nevraživosti, závisti a dalších problémů, není třeba zdůrazňovat. Naštěstí jsou naše hrdinky odvážné mladé dámy, které se umí postavit jak k pracovním výzvám, tak i upřímně posoudit, v jaké emoční situaci se nachází jejich srdce.

Věřím, že i Vy si jejich cestu za štěstím krásně užijete.

S láskou

Váš Harlequin

Karen Boothová

SKANDÁLNÍ VZTAH



Amsterdam • Atény • Bombaj • Budapešť • Hamburk
Londýn • Madrid • Milán • New York • Paříž
Rio de Janeiro • Stockholm • Sydney
Tokio • Toronto • Varšava

Název originálu:
Tempted by Scandal

První vydání:
Harlequin Books, 2019

Překlad:
Julie Flemingová

Odpovědný redaktor:
Bohdana Hyřhová

© 2019 by Harlequin Books S.A.

© For the Czech Republic edition by HarperCollins Polska sp. z o.o.,
Warszawa 2020

Tato kniha je vydána na základě licence Harlequin Books S.A.

Všechna práva vyhrazena, včetně práva na reprodukci části díla
v jakékoliv podobě.

Všechny postavy v této knize jsou fiktivní. Jakákoliv podobnost se
skutečnými osobami, žijícími či zesnulými, je čistě náhodná.

Harlequin a Harlequin Desire jsou ochranné známky, jejichž
vlastníkem je Harlequin Enterprises Limited a které byly použity na
základě jeho licence.

HarperCollins Polska je ochranná známka, jejímž vlastníkem je
HarperCollins Publishers, LLC. Název ani známku není možno
použít bez souhlasu vlastníka.

Ilustrace na obálce byla použita po dohodě s Harlequin Books S.A.
Všechna práva vyhrazena.

Elektronické formáty: Woblink, Poland

HarperCollins Polska sp. z o.o.
02-516 Warszawa, ul. Starościńska 1B lokal 24-25

ISBN 978-83-276-5019-1 (EPUB)

ISBN 978-83-276-5020-7 (MOBI)

ISBN 978-83-276-5021-4 (PDF)

PRVNÍ KAPITOLA

Nada Gonzalesová nevěřila na neúspěch. Prostě se jen snažila ze všech sil nikdy neudělat chybu. Být opatrná, ale odhodlaná se jí vždycky vyplatilo. Díky tomuhle přístupu se dostala na univerzitu, kterou chtěla vystudovat, a získala tam dokonce stipendium na školné, které by si jinak nemohla dovolit platit. Když byla mladší, její odhodlání jí pomohlo zvítězit v několika soutěžích krásy. Nebyly to zrovna výsledky, na které by byla obzvlášť pyšná, ale pro její matku to znamenalo hodně. V poslední době jí její vytrvalost pomohla k získání místa výkonné administrativní pracovnice pro Matta Richmonda, který patřil k nejbohatším a nejmocnějším mužům na světě. Tohle pro ni bylo opravdu důležité a neudělala by nic, čím by svou práci mohla ohrozit.

Jenže existovala velká pravděpodobnost, že Nada skutečně udělala chybu, která ji může stát místo. Udělala něco nemyslitelného. Skočila do postele se svým sexy šéfem. Pro ženu jako ona, která byla hrdá na pečlivou organizaci a velkou pozornost k detailům, pro ženu, která nechtěla být posuzována na základě svého vzhledu, to mohl být pořádně veliký přešlap.

Jenže už v té minutě, kdy včera večer na charitativním večíрку uviděla Matta v dokonale střiženém hladkém černém smokingu, si uvědomila, že je v maléru. Skoro nikdy nenosil kravatu. Žertoval,

že si nepotrpí na formality, ale to nebyla tak docela pravda. Miloval šampaňské, extravagantní večírky a drahá auta. Prostě si jen neužíval drahé obleky. Ale jakkoli se zdálo těžké Matta dostat do formálního oblečení, ukázalo se, že Naďa má talent ho z něj svléknout.

To nebyl zrovna malý vývoj v jejím životě. Posledních čtrnáct měsíců ji Matt zaměstnával doslova ve všech ohledech. Byl vším, co mohla Naďa od muže chtít: ztělesněním sexy sebevědomí, byl velmi inteligentní a nekonečně vtipný. To vše v postavě vysoké sto osmdesát pět centimetrů bylo tím nejlákavějším balením, jaké si jen Naďa dovedla představit. Navíc ještě ty jeho husté pískově blond vlasy a sympatická tvář, kterou ještě podtrhovaly jeho modré oči. Když vešel do místnosti, všichni muži i ženy se po něm ohlédli. Vzduch jiskřil elektrinou. Při pomyslení na něj se jí třásly ruce a vysychalo jí v hrdle.

Teď, když jela po příkré větrné silnici hodinu cesty od Seattlu, by se měla věnovat spíše řízení než myšlenkám na Matta. Stačilo, aby si na něj jen vzpomněla a v klíně pocítila plamen. Naštěstí konečně vyjela na kopec, zhluboka se nadechla, zapnula blinkr a odbočila na hlavní příjezdovou cestu k resortu Blahobyť, což byla jedna z mnoha divizí Mattovy ohromné společnosti Richmond Industries. Rozlehlý luxusní hotelový komplex se nacházel ve skalnatých zalesněných horách, odkud byl krásný výhled na severozápadní pobřeží Tichého oceánu. Stromy jako by čnely až do světla modrého nebe. Za jasného říjnového dne jako dnes, byl vzduch tak čerstvý, že byste ho chtěli dýchat pořád. Za krátkých pět týdnů se tu bude konat oslava pátého výročí vzniku Richmond Industries. Naďa jen doufala, že v té době ještě bude mít svou práci.

„Chcete se zapsat k pobytu, slečno?“ zeptal se jí mladý muž v budce.

Nada vystoupila z auta a podala mu klíčky. „Jen na jednu noc. Jsem Nada Gonzalesová. Pracuju pro Matta Richmonda.“

Strážný přikývl. „Ano, slečno Gonzalesová. Pan Richmond dorazil asi před hodinou.“

Nada s Mattem nemluvila od té doby, co dnes v půl páté ráno vyklouzla z jeho luxusního domu. Tajně se plížila tmou ve slavnostní róbě, kterou si oblékla předchozího večera na charitativní akci pro nemocnici. Byl to Mattův návrh, aby odešla takhle brzy, a Nada s tím souhlasila. Byl to neuvěřitelně vlivný muž a takoví vždycky přitahují pozornost. Ani jeden z nich si nemohl dovolit, aby se šeptalo, že šéf má něco se svou asistentkou, a Matt už si to vůbec nemohl dovolit. Existovalo příliš mnoho lidí, kteří by ho rádi rozcupovali. To se stává, když jste tak úspěšní, že to obyčejní smrtelníci nedokážou ani pochopit.

„Výborně,“ prohlásila Nada. „Jdu hned za ním.“ Pomyšlení na jejich setkání ji znovu vzrušilo. „Dobře se mi postarejte o auto. Je to můj miláček.“

„Samozřejmě, slečno Gonzalesová.“ Strážný nasedl do její měsíc staré stříbrné audiny. Byla to odměna od Matta za dobrou práci, kterou vykonala v zatím utajovaném projektu Saša, kdy se z Matta a Liama Christophera, jeho nejlepšího kamaráda z univerzity, stali obchodní partneři. Nada tvrdě pracovala a to auto si zasloužila.

Když ale sledovala, jak její milované auto mizí v garáži, musela myslet na to, že s Mattem překročili hranici, a nezbývalo jí než se zamyslet nad svými prioritami. Ano, po Mattovi toužila už dlouho a prožili spolu neuvěřitelně vášnivou noc. Ale je opravdu odhodlaná kvůli tomu zahodit svou kariéru a přijít o nejlukrativnější administrativní práci v celých Státech? *Ne*. Je ochotná zahodit celé ty roky dřiny a úsilí, aby zajistila lepší život sobě i své rodině? *Rozhodně ne*. Muž jako Matt není typ, který by se chtěl

usadit. S ním žádný happy end očekávat nemůže. To znamená, že až s ním dneska bude mluvit, jasně mu musí dát najevo, že minulá noc byla jen jednorázová záležitost. Oba udělají nejlíp, když na to zapomenou a vrátí se k čistě profesionálnímu vztahu, i když jí to zlomí srdce.

Nada zamířila po dlážděné cestě k masivním dvojitým dveřím do hlavní budovy. Dva dveřníci v černých oblecích je otevřeli téměř naráz a ona vešla do velké a vyhráté haly. Každý detail zde byl dokonalý, počínaje mahagonovými lištami, vysokými stropy a elegantními lustry. Od doby, kdy začala pracovat s Mattem, se často vyskytovala na podobných místech, což bylo na hony vzdálené skromnému domovu jejího dětství v Chinu, kus od Los Angeles v Kalifornii. Připadalo jí hezké pohybovat se v takovém světě. Těšilo ji, že je schopná platit mladší sestře školné na univerzitě a platit matce výdaje za léky, aby její rodiče mohli klidněji žít. To byl další důvod, proč se držet téhle práce zuby nehty a Matta si zařadit do kolonky s nápisem: *Je to tvůj šéf. Nebud' hloupá.*

Nada došla k recepci a nadiktovala recepční svoje jméno. Ta začala hledat v počítači. Vtom Nadě pípla esemeska od Matta.

Až dorazíš, přijď nahoru. 310. Schůzka s Terezou St.Claireovou je ve dvě.

„Ano,“ řekla recepční. „Slečno Gonzalesová, máte pokoj tři sta dvanáct. Hned vedle pana Richmonda.“

Nada se usmála, těžce polkla a z naleštěného dřevěného pultu si vzala kartu sloužící jako klíč. Nic se nevyrovná tomu, když bydlíte hned vedle muže, kterému nedokážete odolat. „Výborně.“

„Výtahy jsou na druhé straně haly. Zavolám poslíčka, aby vám odnesl zavazadlo.“

„Děkuju.“ Nada se rozběhla k výtahu, stiskla tlačítko a rychle na telefonu vyfukala odpověď Mattovi: Už jedu.

Dobře. Odpověděl jí jen jediným slovem, což jí připomnělo, že je neuvěřitelně zaneprázdňený muž, který vždy staví na první místo byznys.

Cesta výtahem o tři patra výš byla tak akorát dlouhá, aby si Naďa srovnala v hlavě, co chce Mattovi říct. Dneškem končí jejich vztah na osobní úrovni. Musejí to zarazit, než by to zašlo příliš daleko.

Na konci dlouhé chodby minula svoje dveře a zaklepal na ty jeho. Sklonila hlavu a snažila se potlačit rozrušení z toho, že ho znovu uvidí. Ona nezáváhá. Bude sebejistá a dokonale schopná, ačkoli se cítí hrozně slabá. Zapomene na jejich společnou noc, pustí Matta k vodě a půjde dál. Byla chytrá a uměla být na sebe tvrdá, takže to určitě zvládne.

Matt Richmond se díval z okna svého hotelového apartmá a obdivoval vodopády. To byla jedna z předností Blahobytu. Pozoroval ledovou vodu, jak zurčí, přelévá se přes skalnatou římsu a nechává za sebou mlhu a spršku vody. Matka příroda byla jednou z mála věcí, které ho na světě stále ještě udivovaly. Všechno, co vyrobil člověk, se dá vysvětlit. Měl rád tajemno. Líbilo se mu, že ho nemůže ovládat.

Upřímně i proto ho tolik přitahovala Naďa. Navenek působila vyrovnaně. Jako krásná zavřená kniha. Ale on vycítil, že uvnitř ní se skrývá nezkrotná žena. To ho přimělo zahrávat si s ohněm. Při pomýšlení na to, že by ji měl znovu v posteli, mu celým tělem projela vlna horka. Bylo to, jako by tam ten žár byl pořád.

Trhl sebou, když se ozvalo zaklepání na dveře. *Naďa*. Celé hodiny si lámal hlavu s rozhodováním, jak teď pojmout jejich pracovní vztah. Rozhodl se, že ji nechá, ať směr určí ona. Přešel místnost a otevřel dveře. Pravidelně mu vyrážela dech, ale dnes na něj měla ještě silnější účinek.

„Dobrý den, Matte.“ Naďa vklouzla dovnitř, aniž by se mu podívala do očí. Na konferenční stolec

odložila svou kabelku a tašku s notebookem. Pak došla ke stolu a okamžitě mu tam začala urovnávat rozházené papíry. „Měl jsi plno práce.“

Následoval ji a zachytil nebeskou vůni jejího parfému. Vlnité blond vlasy měla sepnuté do uzlu. Nejraději by jí je rozpustil. Namísto toho si vrazil ruce do kapes. „To nemusíš dělat.“

„Měl jsi rušný pracovní den a pracuješ lépe, když máš ve věcech pořádek.“

Neubráníl se úsměvu. „Znáš mě líp, než se znám sám.“

„Je to moje práce znát tě.“ Otočila se a konečně se na něj podívala. Její oči ale nebyly vřelé a vyzývavé jako minulou noc. Teď byly plné obav. „To mě přivádí k úvahám o tom, proč jsi v hotelu řekl, aby mě ubytovali vedle tebe. Nezdá se mi to jako dobrý nápad.“

„Co? O tom nic nevím. Tys dělala rezervaci.“

„A tenhle hotel vede Richmondova hotelová skupina.“ Zhluboka se nadechla. „Pane Richmonde...“

Natáhl ruku a dotkl se jejího předloktí. Okamžitě ucítil jejich propojení. Touha po ní byla tak silná jako touha dýchat. „Takže teď mi budeš říkat pane Richmonde? Po tom všem, co jsme spolu dělali? Jsme sami, Naďo. Prosím tě, říkej mi Matte.“

„Fajn, Matte. Minulá noc byla chyba.“

Ta slova ho zasáhla. Jediné chyby, kterých se kdy dopustil, byly takové, že důvěřoval špatným lidem. Neměl snad věřit ani jí?

„Oba musíme zapomenout na to, že se to někdy stalo,“ pokračovala.

Ani to se mu příliš nelíbilo. „To bude těžké, když se zítra vrátím domů, lehnu si do postele a zjistím, že z přikrývek cítím tvoji vůni.“

„Tak řekni jedné ze svých deseti hospodyň, ať ti převleče postel.“

Mattovi se vůbec nelíbilo, že mu jeho úspěch

takhle vmetla do tváře. Nebyla jeho chyba, že byl úspěšný a bohatý. Na stole zazvonil jeho telefon. Naďa se otočila, zvedla ho a zadívala se na displej.

„To je Shayla.“ Shayla Jeromová byla šéfkou public relations v Richmond Industries.

„Je to důležité?“ zeptal se jí Matt. „Mám zrovna něco rozdělaného.“

„Ano, je to důležité. Nastala taková situace...“

Matt nesnášel, když to z Shayly lezlo jako z chlupaté deky. „Prosím tě, ven s tím. Teď na tohle nemám čas. Jestli hoří, popadni hasicí přístroj.“

Odkašlala si. „Fajn. *Megadrby* právě zveřejnily fotku, na které tvoje krásná asistentka uprostřed noci vychází z tvého domu a má na sobě róbu, kterou měla na sobě předtím na večírku.“

Mattovi poklesl žaludek. *Megadrby* byly internetové noviny s nechutnou pověstí a masivní sledovaností. Prohrábl si vlasy. Naďa se na něj tázavě zahleděla. Měla podivnou schopnost číst v něm jako v knize a on nebyl připraven s ní sdílet tuhle novinku. Otočil se a poodešel stranou. „Jak se to stalo?“

„To asi není otázka pro mě, ne? Hádám, že někdo z tvójí ochranky se vykašlal na práci nebo usnul.“

Matt hrdelně zavrčel. „Fajn. Promluvím s Philem.“

„To pomůže jen v tom, že předejdeme tomu, aby se to stalo znovu. Teď tady ale máme článek o tom, že spíš se svou podřízenou. To nevypadá dobře.“

„Tak to utni.“

„*Megadrby* mají nového majitele a celý nový redakční tým. Ti takhle šťavnaté sousto nepustí.“

„Tak jim nabídní něco lepšího.“

To Nadě stačilo, aby k němu přistoupila se starostlivým výrazem. Líbil se mu tvar jejích plných rtů. „Co se děje?“ zašeptala.

Matt neznatelně zavrtěl hlavou.

„Vstup na sobotní galavečer na víkendové oslavě?“ navrhla Shayla.

Matt jejich požadavek na umožnění vstupu už zamítl. Oslava měla být víkend trvajícím únikem pro elitní byznysmeny a Mattovy nejbližší přátele z řad celebrit. Lidé chodí na takové večírky, aby se pobavili mimo zraky veřejnosti. „Není jiná možnost?“

„Můžu tu pomluvu popřít a něco si vymyslet. Řekněme, že nastala krizová pracovní situace a tys musel z večírku odejít rovnou domů. Potřeboval jsi Nadinu pomoc a k tobě to bylo blíž než do kanceláře.“

Matt se nad tím na okamžik zamyslel. „To by mohlo zabrat.“

„Proboha!“ vykřikla Naďa s pohledem upřeným na svůj telefon. Ukázala mu ho. Byl tam ten článek s hroživým titulkem „Kráska a šéf?“ Ať už tu fotku pořídil kdokoli, musel mít foťák s nočním viděním.

„Ale než to udělám, potřebuju od Nadi podepsat souhlas s utajením,“ řekla Shayla. „Richmond Industries si nemůžou dovolit, aby svůj příběh prodala té nejvyšší nabídce.“

Mattovi se sevřel žaludek. „Nemyslím, že je to nutné.“

„Bezvýhradně jí věříš? Protože já ne.“

„Ty nevěříš nikomu.“

„Muž ve tvém postavení by taky neměl nikomu věřit. Co my víme, toho fotografa klidně mohla kontaktovat ona.“

Matt odmítal uvěřit, že by Naďa byla schopná něčeho takového. „Prostě se o to postarej. Prosím.“ S tím Matt hovor ukončil.

Naďa na něj naléhavě upřela oči. „Shayla volala kvůli tomu?“ Pohlédla na svůj telefon a znechuceně mu ho podala. „Musíme něco udělat. Nechci, aby moji kolegové věděli, že jsem s tebou spala.“

Mattovi se nelíbilo, že vzpomínku na úžasnou noc s Naďou zastíní těžko uvěřitelná historka, ale aspoň věděl, že Naďa nemá nic společného s přítomností fotografa. Kdyby měla, nebyla by teď tak rozrušená.

„Řekl jsem Shayle, ať to popře. Nedělej si s tím starosti. Ten článek zmizí.“

„Pro tebe je tak snadné to říct. Máš tady veškerou moc. Já nejsem nikdo.“ Naďa se objala v pase a otočila se k oknu s výhledem na vodopády.

Nesnášel, když o sobě mluvila takhle. Pro něj rozhodně nebyla nikdo. A když se na ni teď díval, dokázal myslet jen na to, jak zoufale ji chce. Skoro nedokázal rozumně uvažovat. „Naďo.“ Položil jí ruku na rameno a sledoval, jak se otočila a upřela na něj své vřelé hnědé oči. „Nechci, abys litovala toho, co jsme spolu udělali. Jsme dva dospělí rozumní lidé a udělali jsme to dobrovolně.“ Matt dobře věděl, že to není takhle jednoduché. Lidé o tom budou mluvit. Shayla se musí zbavit toho článku co nejdřív.

Povzdechla si a ramena jí poraženecky poklesla. „Já vím, ale na tom nezáleží. Nemůžeme dopustit, aby se to opakovalo. Je tu spousta zvědavých očí. Mohlo by to zničit nás oba.“

Naďa měla pravdu. Matt jen litoval, že je tou pravdou tak zklamaný. Kdyby teď mohl mít, cokoli by chtěl, chtěl by ji. „To nedopustím.“

„Vidíš? Máš moc. Ty to můžeš ovládat. Já ne.“

Hřbetem ruky ji pohladil po tváři. Uvědomoval si, že by to neměl dělat, ale když ucítil, jak se mu jemně nastavila, rozproudilo mu to v žilách krev. „Kdybys věděla, jak moc tě teď chci, pochopila bys, že veškerou moc máš ve svých rukou ty.“

DRUHÁ KAPITOLA

Tereze St.Clairové bušilo srdce při pomýšlení na to, co ji čeká za nějakých deset patnáct minut. Několikrát se zhluboka nadechla a připomněla si, že přesně kvůli tomuhle tak tvrdě pracovala. Setkání s byznysmenem a miliardářem Mattem Richmondem by znervóznilo každého. Na světě je jen málo lidí, kteří mají tolik peněz a takový vliv, ale on je zároveň i její klient. *Její klient*. Její sny se plní. Ona je tu proto, aby naplánovala a zorganizovala velkolepou oslavu u příležitosti pátého výročí založení Richmond Industries. Byla tu proto, aby Matta Richmonda učinila šťastným. Věděla, že to zvládne tak výborně, že Matt už nikdy v životě nebude chtít najmout jinou organizátorku.

Mladík u strážní budky přispěchal, aby Tereze otevřel dveře. Obdařil ji vřelým úsměvem a ona se trochu uklidnila. „Jdete se přihlásit k ubytování, slečno?“ zeptal se.

Nechala klíčky v zapalování a vystoupila z auta. „Ano, jen na jednu noc, ale v následujících pěti týdnech mě tu uvidíte často.“ Podala mu ruku. „Tereza St.Clairová. Akce bez hranic. Plánuju oslavu Richmond Industries.“

„Já jsem Michael.“ Naklonil hlavu na stranu a ztvářil se překvapeně. Zřejmě nebyl zvyklý na to, že se mu hosté představují, ale Tereza měla ve zvyku každého znát jménem. Byl to její klíč k úspěchu. Navíc